

Forfatter: Grundtvig, N. F. S.

Titel: Til min Ven

Citation: Grundtvig, N. F. S.: "Til min Ven", i Grundtvig, N. F. S.: *Grundtvigs værker*, Aarhus Universitet, Det Teologiske Fakultet. Onlineudgave fra Grundtvigs Værker: [https://tekster.kb.dk/text/gv-1808\\_84-txr-shoot-idm63.pdf](https://tekster.kb.dk/text/gv-1808_84-txr-shoot-idm63.pdf) (tilgået 27. juli 2024)

Anvendt udgave: Grundtvigs værker

Ophavsret: Materialet er dedikeret til public domain. Du kan kopiere, ændre, distribuere og fremføre værket, også til kommercielle formål, uden at bede om tilladelse. Husk dog altid at kreditere ophavsmanden.

[Læs CC0-erklæringen](#)

## Oversigt over manuskripter og tryk

### Manuskripter

Der er bevaret en tidligere version af digtet i et brev fra Grundtvig til Christian Molbech af 16. juli 1808. Digtet responderer på første og anden del af Molbechs rejsebrev, der blev trykt i *Nyeste Skilderie af Kjøbenhavn* hhv. den 11. og 16. juli 1808. Grundtvig har antagelig skrevet digtet samme dag, som det blev afsendt.

Brevet befinder sig i fasc. 2336 i Ny kongelig Samling (NKS) på Det Kongelige Bibliotek og er optrykt i bogudgaven af brevvekslingen mellem Molbech og Grundtvig (1888, s. 22-25).

### Førstetrykket

Nummer i *Bibliografien*: 84.

Grundtvigs digt i 9 strofer "Til min Ven" udkom den 19. juli 1808 i *Nyeste Skilderie af Kjøbenhavn*, 5. årgang nr. 81, sp. 1277-1279. Tidsskriftet blev udgivet af J. Werfel og trykt i København hos P. H. Höeckes enke (Martha Höecke).

### Senere udgaver

Digtet blev genoptrykt i *Kvædninger* 1815, s. 22-24. ( *Bibliografien* nr. 251). Her blev overskriften "Til min Ven" ændret til "Tiderne", og undertitlen "I Anledning af Brevet fra Sorø" til "Til min Ven C. Molbech". I udgaven i *Kvædninger* er ortografien ændret, fx bliver enkeltvokaler ("ser") ofte til dobbeltvokaler ("seer"). Digtets interpunktion er konsekvent gennemarbejdet i andenudgaven, hvilket ændrer rytmen betragteligt.

Fem steder findes substantiel varians: I verset "Men Øiet stiger længselsfuld," (1807, strofe 2, vers 5) er verbet blevet ændret til "stirrer". I versene "Det Evige forsonet, ned / En herlig Straale sender" (strofe 4, vers 1-2) er den romantiske betegnelse "Det Evige" ændret til det monoteistiske "Den Evige", mens strålen ikke længere er "herlig", men "hellig" (1815, s. 23). Verset "Kun fængslet halv i Norden!" (strofe 5, vers 2) er blevet forstærket til "Ei fængslet selv i Norden" (1815, s. 23). Sluttelig er strofe 5 og 6, muligvis fejlagtigt, blevet slået sammen i *Kvædninger*.